



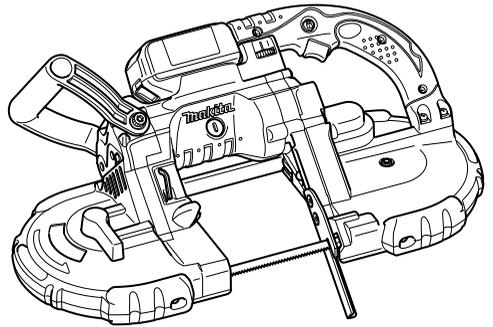
牧田®

牧田牌  
专业电动工具

# 使用说明书

# 充电式轻便带锯

## BPB180 型



007297

重要事项：使用前请阅读。

# 规格

型号		BPB180
能力	圆材	直径 120 毫米
	方材	120 毫米 × 120 毫米
带锯速度		1.4 - 2.7 m/s
带锯尺寸	长	1,140 毫米
	宽	13 毫米
	厚	0.5 毫米
总尺寸（长 × 宽 × 高）		523 毫米 × 231 毫米 × 313 毫米
净重		6.5 公斤
电压		D.C. 18 V

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 注意：规格可能因销往国家之不同而异。
- 重量（带电池组）符合 EPTA-Procedure 01/2003

## 标准附件

电池（2）、快速充电器、带锯条、六角扳手、携带箱

## 符号

END004-4

## 用途

ENE009-1

以下显示本工具使用的符号。

本工具用于切割木材、塑料及铁质材料。

在使用工具之前请务必理解其含义。



- 阅读使用说明书。

# 主要安全须知

GEA002-3

## ⚠ 警告：

**请阅读全部安全事项。**如果不遵守以下所列举的全部安全事项，可能会导致触电、火灾和/或严重受伤。在以下所列举的全部安全事项中，“电动工具”一词指使用电源操作的（有线的）电动工具或使用电池操作的（无线的）电动工具。

## 请保留此说明书

## 工作场所安全

1. 保持工作场所清洁，并且照明良好。在杂乱、黑暗的工作场所使用电动工具容易发生意外。
2. 不可在有爆炸危险的环境中（例如可燃液、可燃气体或可燃粉尘存在之处）使用电动工具。电动工具产生的火花会点燃这些粉尘或气体。
3. 操作电动工具时不可让儿童或闲杂人员接近。注意力分散会导致机器失控。

## 电气安全

4. 电动工具的插头必须于插座匹配。切勿改装插头。请勿将带接地线的电动工具与任何转换器插头一起使用。使用未经改装的插头和与之匹配的插座可以减小触电的危险。
5. 工作时，避免身体接触到接地的金属体，例如金属管、散热器、炉灶、冰箱等。如果身体接地，会增加触电的危险。
6. 电动工具不可淋雨，不可置于潮湿环境中。水流进电动工具会增加触电的危险。
7. 请勿不当使用导线。切勿拖着导线移行工具，或拉导线拔出插头等。还须避免使导线触及高热物体、尖锐物体、移动部件或沾染油脂。导线受损或缠结会增加触电的危险。
8. 在户外使用工具时，务必采用户外专用的延长导线。采用户外专用的延长导线可以减小触电的危险。

## 个人安全

9. 使用电动工具时必须保持清醒、专心一致并注意操作的合理性。疲劳时或受到药物、酒精或治疗的影响时，不应使用工具。操作电动工具时注意力稍有分散即有可能造成严重受伤。
10. 使用安全用具。必须佩戴安全眼镜。在需要的情况下使用安全工具，如防尘口罩、防滑安全鞋、安全帽或听力保护装置等，可减少人身伤害。
11. 防止意外起动。将插头插入电源插座前，必须检查工具的开关是否关闭。手指按在开关上搬动电动工具或在开关打开时将工具插头插入电源插座，都容易发生意外。

12. 在启动电动工具之前，必须取消调整工具或扳手。扳手或工具若留在电动工具的转动部分上，可能造成受伤。
13. 操作时不可让电动工具离身体过远。任何时候都需要立足稳固，保持身体平衡。这样可在意外情况发生时更好地控制电动工具。
14. 注意衣装。切勿穿戴宽松的服装及饰物。使头发、服装和手套远离运动的部件。宽松的服装、饰物及长发可能被运动的部件缠住。
15. 如果可以连接除尘设备和集尘设备，请务必正确连接和使用。使用这些设备可以减少与粉尘相关的危害。

## 电动工具的使用和保养

16. 切勿超负荷使用电动工具。选用合适的电动工具。须在工具规定的负荷容量内进行使用，才可获得良好的效果并且比较安全。
17. 不可使用开关失灵的电动工具。无法用开关控制的电动工具是危险的，必须修理。
18. 工具在进行调整、更换附件以前或工具不用时，请务必拔下电源插头和/或电池盒。这些预防性安全措施可以减小电动工具意外起动的危险。
19. 电动工具存放时应避免儿童接触，并且不可让不熟悉电动工具或不熟悉此说明书的人操作电动工具。未经培训的人员操作电动工具是危险的。
20. 保养电动工具。检查可移动部分是否未对齐或卡住，是否有部件损坏以及所有可能影响正常操作的情况。如有损坏，应进行修理后方可使用。很多意外都是由于电动工具保养不良引起的。
21. 保持刀具锐利、清洁。保养良好、锐利的刀具不会卡住，并且易于控制。
22. 使用电动工具、附件和刀具等时，请遵守此说明书的规定，并且遵循具体的电动工具类型的使用方法，同时考虑工作环境和所要进行的操作。将电动工具用于规定用途以外的其它操作时会发生危险。

## 电池供电工具的使用和保养

23. 插入电池盒之前须确认开关处于关闭位置，如果开关位于打开位置，容易发生意外。
24. 只能使用制造商指定的充电器充电。使用不匹配的充电器对电池盒充电，有引起火灾的危险。
25. 电动工具只能配合使用指定的电池盒。使用不匹配的电池盒可能会造成人身伤害或火灾事故。
26. 电池盒不使用时，应远离回形针、硬币、钥匙、钉子、螺丝等小型金属物件，以防正负极短路，造成起火，甚至引起火灾。

27. 电池在使用不当的情况下会喷出液体，请勿接触该液体。如果不慎接触，用清水冲洗。如果液体入眼，请即就医治疗。电池液可能会引起发炎或烧伤。

## 维修

28. 电动工具的维修请交由专业修理人员使用相同的配件进行维修。这将保证电动工具的安全性。
29. 请根据说明书来进行润滑及更换附件。
30. 请保持手柄干燥、清洁，避免油脂和润滑油。

# 具体安全规则

GEB005-3

切勿为了图方便或因已熟悉轻便带锯的操作（经过多次使用后）而不严格遵守安全规则。以不安全或不正确的方式使用本工具，可能导致严重的人身伤害。

1. 只能使用 1,140 毫米（44-7/8 英寸）长、13 毫米（1/2 英寸）宽、0.5 毫米（0.020 英寸）厚的锯片。
2. 操作前请仔细检查锯片是否有裂缝或损伤，若发现应立即更换。
3. 工件应牢牢固定。当切割一捆工件时，操作前必须将所有工件牢牢地固定在一起。
4. 切割沾油的工件可能会使锯片意外滑脱。操作前应擦去工件上多余的油。
5. 请勿将切割油用作切割润滑剂，只能使用 Makita（牧田）牌切割用蜡。
6. 操作时请勿戴手套。
7. 应用双手紧握工具。
8. 双手应远离旋转部件。
9. 切割金属时，应留心飞溅的高温金属屑。
10. 正在运转的工具不能无人照管。
11. 操作后请勿立即触摸锯片或工件，它们可能非常烫，从而造成烫伤。
12. 进行操作时，如果切割工具可能触及隐藏配线或其自身导线，请握住工具的绝缘把手表面。与“火线”相接触会导致本工具外露的金属部件“带电”，从而导致操作者触电。

# 请保留此说明书

△ 警告：

滥用工具或未遵守本说明书所列的安全规则可能导致严重的人身伤害。

---

# 电池组的重要安全注意事项

ENC007-6

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
  - （1）请勿使任何导电材料接触到端子。
  - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
6. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过 50 °C ( 122 °F ) 的场所。
7. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
8. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
9. 请勿使用损坏的电池。

---

## 请保留此说明书。

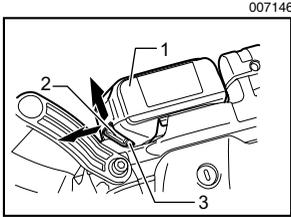
### 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 10 °C - 40 °C ( 50 °F - 104 °F ) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。

## 功能描述

### △ 注意：

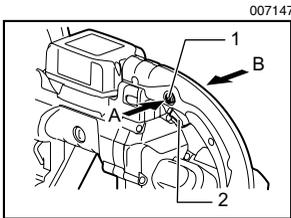
- 调节或检查工具功能之前，请务必关闭工具电源开关并取下电池。



1. 电池
2. 按钮
3. 红色部分

### 电池的安装或拆卸

- 插入或拆下电池之前，请务必关闭工具电源。
- 拆卸电池时，滑动电池一侧的按钮，同时将电池从工具中拔出。
- 插入电池时，将电池舌片对准电池仓槽沟，将其滑入。插入电池时请务必将其完全插入到位，直到电池锁定并发出咔嚓声为止。如果电池插入后仍能看到按钮上侧的红色部分，则说明电池未完全锁紧。此时，须将电池完全插入，直到红色部分看不到为止。不然，电池会滑出工具，伤及您或您周围的人。
- 插入电池时请勿用力。如果电池不能轻松插入到位，说明插入方式不正确。



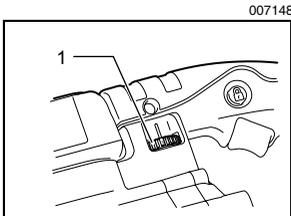
1. 保护锁按钮
2. 扳机开关

### 开关的操作

#### △ 注意：

- 将电池插入工具之前，请务必确认扳机开关是否能扣动自如，释放后能够退回至“OFF”（关）位置。

为避免使用者不小心扣动扳机开关，此工具采用保护锁按钮。启动工具时，从 B 侧按下保护锁按钮并扣动扳机开关。松开扳机开关即可关机。使用完后，请务必按 A 处的保护锁按钮。



1. 速度调整拨盘

### 速度调整拨盘

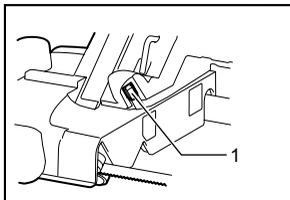
转动速度调整拨盘可在 1.4 米/秒至 2.7 米/秒的范围内对工具进行无极调速。沿数字 6 方向转动拨盘时速度较高，而沿 1 方向转动时速度较低。

切割工件时请选择合适的速度。

#### △ 注意：

- 速度调整拨盘只能在 1 和 6 之间调节。请勿用强力将其拨至超过 1 或 6 的位置，否则调速功能可能会失灵。

007149



1. 指示灯

## 开指示灯

### △ 注意：

- 请勿撞击指示灯，否则可能造成其损伤或缩短其使用寿命。

扣动扳机开关即可开亮指示灯。在扣动扳机开关期间此灯保持亮起。释放扳机开关 10 - 15 秒后指示灯熄灭。

### 注：

- 灯面上的灰尘应用干布擦拭。小心不要刮伤灯面，以免减弱其亮度。
- 请勿使用稀释剂或汽油清洗灯，此类溶剂会使其造成损伤。
- 如果运行时工具过载，则指示灯将闪烁。
- 如果运行时剩余的电池容量较低，则指示灯将闪烁。

## 装配

### △ 注意：

- 在对工具进行任何操作之前，请务必关闭工具电源开关并取下电池。

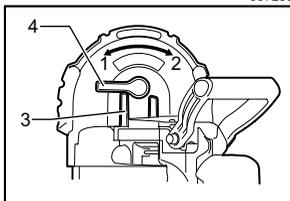
## 锯片的安装或拆卸

### △ 注意：

- 锯片上的油可能会造成锯片意外滑脱。安装锯片前应用布擦去多余的油。
- 手持锯片时应小心勿让尖锐的锯齿割伤。

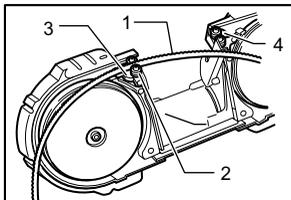
顺时针旋转锯片紧固手柄，直至其抵住框架的突出部为止。

007299



1. 上紧
2. 松开
3. 突出部
4. 手柄

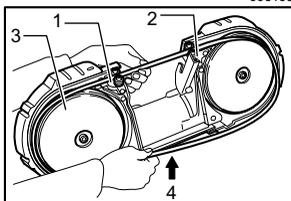
006192



1. 锯片
2. 轴承
3. 上固定夹
4. 下固定夹

锯片上箭头的指向应与转轮上箭头的指向一致。

006193



1. 上固定夹
2. 下固定夹
3. 转轮
4. 施压

将锯片绕过转轮，再将锯片另一侧嵌入上下固定夹之间，直至锯片背部接触上下固定夹的底部。

保持锯片位置不动，逆时针旋转锯片紧固手柄，直至其抵住框架的突出部为止，此时锯片具有适当的张紧度。确认锯片正确位于护罩和转轮之间。

开关机两至三次，确认锯片能正常运转。

#### △ 注意：

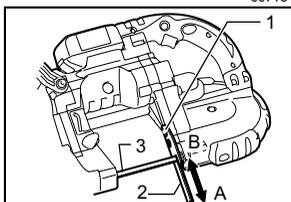
- 在确认锯片的运转是否正常时，身体应远离锯片。

拆卸锯片的步骤与安装步骤相反。

#### △ 注意：

- 顺时针旋转锯片紧固手柄松开锯片时，应使工具朝下，以防锯片意外滑脱。

007151



1. 螺钉
2. 挡板
3. 锯片

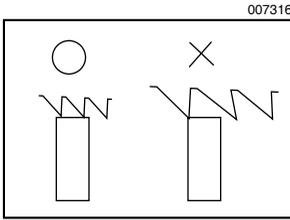
### 调节挡板的伸出长度

通常情况下，挡板应朝 A 侧完全伸出。

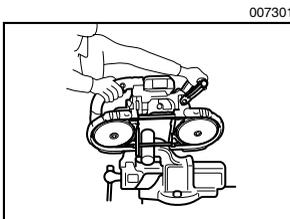
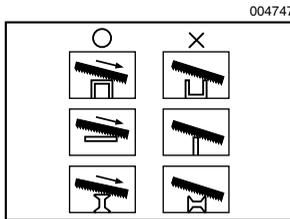
如果在切割作业即将结束时挡板碰到墙壁之类的障碍物，则旋松两颗螺钉，将挡板向 B 侧滑动，如图所示。

之后，再上紧两颗螺钉。

## 操作



切割时至少应有两颗锯齿进入切缝，这一点很重要。如图所示，为工件选择正确的切割位置。



如图所示，双手握住工具，挡板抵住工件，锯片暂不接触工件。

开动工具，等待片刻至锯片达到全速运转。轻轻放低锯片至切缝处。工具本身的重量或对其施加轻微压力，即足以满足切割所需压力。请勿对工具用力过大。

切割结束时，先释放压力（但不要抬起工具），此后再轻轻抬起工具，确保其不会再落在工件上。

### △ 注意：

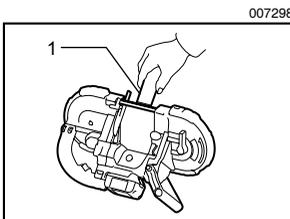
- 请勿对工具施加过大压力或使锯片扭曲，否则会造成斜向切割或使锯片受损。
- 长期不使用工具时应卸下锯片。
- 如果工具连续工作到电池电量耗尽，则应让工具休息15分钟，再用充电后的电池继续操作。

### 切割润滑油

当切割金属时，请使用 Makita（牧田）牌切割蜡作为切割润滑油。要将切割蜡涂抹至锯齿时，请在拧开切割蜡的盖帽之后，启动工具，然后切割入切割蜡之中，如图所示。

### △ 注意：

- 切勿使用切割油或将过量的切割蜡涂抹于锯齿上。否则可能会导致锯片滑动或意外脱落。
- 当切割铸铁时，请勿使用任何切割蜡。



1. 切割蜡

## 保养

### △ 注意：

- 准备进行检查或维护前请务必确认工具已关闭和电源插头已拔下。
- 切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

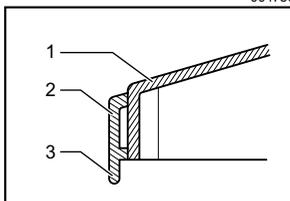
### 清理

使用后，请清除工具及其转轮轮胎、锯片上沾染的切割用蜡、锯屑和尘土。

### △ 注意：

- 切勿使用松节油、汽油、清漆等溶剂清理塑料部件。
- 转轮轮胎上沾染的蜡和锯屑可能造成锯片意外滑脱。请使用干布清除之。

004750

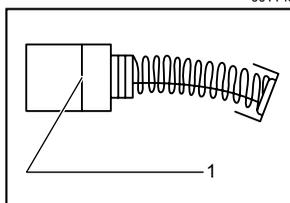


1. 转轮
2. 轮胎
3. 凸缘

### 更换转轮的轮胎

如果因轮胎磨损严重造成锯片滑脱或切割定位不良，或者电机侧轮胎的凸缘损坏，则应更换轮胎。

001145

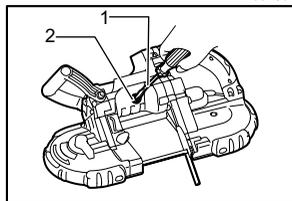


1. 界限磨损线

### 更换碳刷

定期拆下碳刷进行检查。当碳刷用至界限磨损线时，需予以更换。碳刷需保持清洁，确保碳刷能自如地滑入碳刷夹中。两个碳刷需同时更换。只准使用同一型号的碳刷。

007302



1. 螺丝起子
2. 碳刷夹盖

用螺丝起子卸下碳刷夹盖。取出磨损的碳刷，插入新碳刷，紧固碳刷夹盖。

为确保产品的安全性和可靠性，产品应交由 Makita（牧田）授权的维修服务中心使用 Makita（牧田）牌更换部件进行修理、维护或调节。

## 选购附件

### △ 注意：

- 这些选购附件或装置是专用于本说明书所列的 Makita（牧田）电动工具的。如使用其他厂牌零件或装置，可能导致伤人的危险。仅可将选购附件或装置用于规定目的。

如您需要帮助，了解更多关于这些附件的信息，请咨询当地的 Makita（牧田）维修中心。

- 带锯锯片
- 六角扳手 4
- 切割蜡
- 各种 Makita（牧田）原装电池及充电器

**总 制 造 商：株式会社牧田**

日本国爱知县安城市 住吉町 3-11-8

**生 产 厂：冈崎工厂**

日本国爱知县冈崎市 合欢木町字渡岛 22-1